CHURCH OF THE INCARNATION
IGLESIA DE LA ENCARNACIÓN
Roman Catholic Church - Iglesia Católica Romana

22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME
22º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

AUGUST 29TH, 2021 ; 29 DE AGOSTO, 2021

Office: (612) 822-2101 **Oficina: (612) 874-7169** **Fax: (612) 822-7928**	**Pastor** Fr. Kevin McDonough (612) 870-0415 mcdonoughk@archspm.org	**Development** Daniel de ST. Aubin dan@incarnationmpls.org Phone: (612) 822-2103	**Deacon** Carl R. Valdez (612) 209-3532 valdezc@archspm.org
Administrator/Administrador SCJ Brad Capouch (612) 870-0390 bradc@inc-scj.org	**Office/Oficina:** Carla Guillen Horario & Info. - pg. 5	**Music Director (English)** Michael McDeid michael@incarnationmpls.org	**Sister/Hermana** Margaret McGuirk, OP (612) 247-4426 Email: mcgirkm@aol.com
		Food Shelf & Housekeeper: Lynette Dzwonkowski Email: foodshelf@inc-scj.org	**Engineer/Custodian:** Ralph Weaver **Mantenimiento** Victor Guillen (612) 804-2259
		Rental Assistance: Navigator: Juan Pablo Guillen: (612) 483-6601 jpguillen@inc-scj.org	**Rental Assistance:** Maria "Piti" Capouch (612) 483-7682

Sunday **Domingo** **08/29**	9:00 am Mass in English catechetical 11:00 am Misa en Español 1:00 pm Misa en Español	Mass Live Streamed 11:00 am Misa Transmitido En Vivo
Monday **Lunes** **08/30**	8:30 AM MASS 6:00 PM MISA † Earl Howard	
Tuesday **Martes** **08/31**	8:30 AM MASS 6:00 PM MISA †	- Food Shelf - OPEN El Almacén - ABIERTA 8:30 am - 2:30 pm
Wednesday **Miércoles** **09/01**	8:30 AM LITURGY 6:00 PM LITURGIA EN ESPAÑOL	† Velma Ferguson Garner
Thursday **Jueves** **09/02**	8:30 AM MASS 6:00 PM MISA †	- Food Shelf - OPEN El Almacén - ABIERTA 8:30 am - 2:30 pm
Friday **Viernes** **09/03**	8:30 AM MASS 6:00 PM MISA	† Blanca Villaseñor Emilia Weber: Surgery
Saturday **Sábado** **09/04**	5:00 pm Bilingual Mass Misa Bilingüe	†
Sunday **Domingo** **09/05**	9:00 am Mass in English 11:00 am Misa en Español 1:00 pm Misa en Español	Mass Live Streamed 11:00 am Misa Transmitido En Vivo
Monday **Lunes** **09/06**	Labor Day Dia de Trabajo	Parish Office Closed Oficina Parroquial Cerrado

We are LIVE STREAMING our Sunday masses and Special Masses on Facebook. You can see them at: Incarnation/Sagrado Corazón de Jesús. English: Sunday 9:00 am ; Spanish: Sunday 11:00 am & 1:00 pm

Estamos TRANSMITIENDO EN VIVO nuestras misas dominicales y Misas Especiales en Facebook. Puede verlas en: Incarnation/Sagrado Corazón de Jesús. Inglés: Domingo 9:00 am ; Español: Domingo 11:00 am & 1:00 pm

Website: www.incarnationmpls.org / Facebook: Incarnation / Sagrado Corazón de Jesús

First Reading
DEUTERONOMY 4:1-2, 6-8

Moses said to the people: "Now, Israel, hear the statutes and decrees which I am teaching you to observe, that you may live, and may enter in and take possession of the land which the LORD, the God of your fathers, is giving you. In your observance of the commandments of the LORD, your God, which I enjoin upon you, you shall not add to what I command you nor subtract from it. Observe them carefully, for thus will you give evidence of your wisdom and intelligence to the nations, who will hear of all these statutes and say, 'This great nation is truly a wise and intelligent people.' For what great nation is there that has gods so close to it as the LORD, our God, is to us whenever we call upon him? Or what great nation has statutes and decrees that are as just as this whole law which I am setting before you today?"

The word of the Lord. All: **Thanks be to God**

Second Reading
JAMES 1:17-18, 21B-22, 27

Dearest brothers and sisters: All good giving and every perfect gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom there is no alteration or shadow caused by change. He willed to give us birth by the word of truth that we may be a kind of firstfruits of his creatures. Humbly welcome the word that has been planted in you and is able to save your souls. Be doers of the word and not hearers only, deluding yourselves. Religion that is pure and undefiled before God and the Father is this: to care for orphans and widows in their affliction and to keep oneself unstained by the world.

The word of the Lord. All: **Thanks be to God**

Gospel
MARK 7:1-8, 14-15, 21-23

When the Pharisees with some scribes who had come from Jerusalem gathered around Jesus, they observed that some of his disciples ate their meals with unclean, that is, unwashed, hands. —For the Pharisees and, in fact, all Jews, do not eat without carefully washing their hands, keeping the tradition of the elders. And on coming from the marketplace they do not eat without purifying themselves. And there are many other things that they have traditionally observed, the purification of cups and jugs and kettles and beds. — So the Pharisees and scribes questioned him, "Why do your disciples not follow the tradition of the elders but instead eat a meal with unclean hands?" He responded, "Well did Isaiah prophesy about you hypocrites, as it is written: *This people honors me with their lips, but their hearts are far from me; in vain do they worship me, teaching as doctrines human precepts.* You disregard God's commandment but cling to human tradition." He summoned the crowd again and said to them, "Hear me, all of you, and understand. Nothing that enters one from outside can defile that person; but the things that come out from within are what defile. "From within people, from their hearts, come evil thoughts, unchastity, theft, murder, adultery, greed, malice, deceit, licentiousness, envy, blasphemy, arrogance, folly. All these evils come from within and they defile."

The Gospel of the Lord ALL: **Praise to you, Lord Jesus Christ**

Primera Lectura
DEUTERONOMIO 4, 1-2. 6-8

En aquellos días, habló Moisés al pueblo, diciendo: "Ahora, Israel, escucha los mandatos y preceptos que te enseño, para que los pongas en práctica y puedas así vivir y entrar a tomar posesión de la tierra que el Señor, Dios de tus padres, te va a dar. No añadirán nada ni quitarán nada a lo que les mando: Cumplan los mandamientos del Señor que yo les enseño, como me ordena el Señor, mi Dios. Guárdenlos y cúmplanlos porque ellos son la sabiduría y la prudencia de ustedes a los ojos de los pueblos. Cuando tengan noticias de todos estos preceptos, los pueblos se dirán: 'En verdad esta gran nación es un pueblo sabio y prudente'. Porque, ¿cuál otra nación hay tan grande que tenga dioses tan cercanos como lo está nuestro Dios, siempre que lo invocamos? ¿Cuál es la gran nación cuyos mandatos y preceptos sean tan justos como toda esta ley que ahora les doy?''.

Palabra de Dios Todos**: Te Alabamos, Señor**

Segunda Lectura
SANTIAGO 1, 17-18. 21B-22. 27

Hermanos: Todo beneficio y todo don perfecto viene de lo alto, del creador de la luz, en quien no hay ni cambios ni sombras. Por su propia voluntad nos engendró por medio del Evangelio para que fuéramos, en cierto modo, primicias de sus creaturas. Acepten dócilmente la palabra que ha sido sembrada en ustedes y es capaz de salvarlos. Pongan en práctica esa palabra y no se limiten a escucharla, engañándose a ustedes mismos. La religión pura e intachable a los ojos de Dios Padre, consiste en visitar a los huérfanos y a las viudas en sus tribulaciones, y en guardarse de este mundo corrompido.

Palabra de Dios **Todos: Te Alabamos, Señor**

Evangelio
MARCOS 7, 1-8. 14-15. 21-23

En aquel tiempo, se acercaron a Jesús los fariseos y algunos escribas venidos de Jerusalén. Viendo que algunos de los discípulos de Jesús comían con las manos impuras, es decir, sin habérselas lavado, los fariseos y los escribas le preguntaron: "¿Por qué tus discípulos comen con manos impuras y no siguen la tradición de nuestros mayores?" (Los fariseos y los judíos, en general, no comen sin lavarse antes las manos hasta el codo, siguiendo la tradición de sus mayores; al volver del mercado, no comen sin hacer primero las abluciones, y observan muchas otras cosas por tradición, como purificar los vasos, las jarras y las ollas). Jesús les contestó: "¡Qué bien profetizó Isaías sobre ustedes, hipócritas, cuando escribió: *Este pueblo me honra con los labios, pero su corazón está lejos de mí. Es inútil el culto que me rinden, porque enseñan doctrinas que no son sino preceptos humanos!* Ustedes dejan a un lado el mandamiento de Dios, para aferrarse a las tradiciones de los hombres". Después, Jesús llamó a la gente y les dijo: "Escúchenme todos y entiéndanme. Nada que entre de fuera puede manchar al hombre; lo que sí lo mancha es lo que sale de dentro; porque del corazón del hombre salen las intenciones malas, las fornicaciones, los robos, los homicidios, los adulterios, las codicias, las injusticias, los fraudes, el desenfreno, las envidias, la difamación, el orgullo y la frivolidad. Todas estas maldades salen de dentro y manchan al hombre".

Palabra del Señor. Todos: **Gloria a Ti, Señor Jesús**

Comunión espiritual Para cuando no se puede recibir a Jesús en la Eucaristía.

Jesús mío creo firmemente que estás en el Santísimo Sacramento del altar. Te amo sobre todas las cosas y deseo tenerte en mi alma. Ya que ahora no puedo recibirte sacramentalmente, ven espiritualmente a mi corazón. Como si ya hubieses venido, te abrazo y me uno a ti: no permitas que me aparte de ti. *Amen*

Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. *Amen*

In the HEART of south Minneapolis

We offer you this occasional column as an accounting and an invitation. As an accounting: you deserve to know how we are taking care of and renewing our historic church and properties. And as an invitation: we need your financial and volunteer help.

Roofing Training and Employment: Adam Hanson, our contractor, reports that the most challenging part of the church roof repair is done. What remains are the straight runs of upper and lower roofs, and they will be much easier. He hopes to hire three or four parishioners or friends who would like to learn the art of historic high-roof work. Lots of our members work hard as domestic roofers, but there is a big market for those who can handle the bigger challenges. Interested: call us or stop by during the day.

Another Volunteer Day Downstairs: Next Saturday morning, September 4 we will work together once again in the church hall. The main tasks: painting and furniture moving. Join in the fun.

En El CORAZÓN del sur de Minneapolis

Te ofrecemos esta columna ocasional a modo de contabilización e invitación. Como contabilidad: mereces saber cómo estamos cuidando y renovando nuestro templo y demás propiedades históricas. Y como invitación: necesitamos tu ayuda financiera y voluntaria.

Capacitación y trabajo en techos altos: Adam Hanson, nuestro contratista, informa que la parte más desafiante de la reparación del techo del templo está terminada. Lo que queda son los tramos rectos de techos superiores e inferiores, y serán mucho más fáciles. Espera contratar a tres o cuatro feligreses o amigos que quieran aprender el arte del trabajo en techos altos e históricos. Muchos feligreses ya trabajan duro como techadores domésticos, pero existe un gran mercado para aquellos que pueden manejar los desafíos aun más grandes. Interesado: llámanos o pasa por aquí durante el día.

Otro día de voluntariado en la planta baja: El próximo sábado por la mañana, 4 de septiembre, trabajaremos juntos una vez más en el salón del templo. Las principales tareas: pintura y mudanza de muebles. Únete a la diversión.

Distribución de Alimentos:

Sábado, 18 de Septiembre 2021
8:30 am - 10:30 am
Estacionamiento 3800 Pleasant Ave

Correr la voz: Recoja alimentos para familias que tal vez no puedan salir por su cuenta. **Todos son bienvenidos**

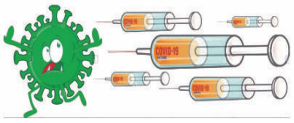
Si quieren ayudar llamar a la Oficina Parroquial: 612-822-2101

Food Distribution:

Saturday, September 18th, 2021
8:30 am - 10:30 am
Parking Lot 3800 Pleasant Ave

Get the word out: Pick up food for families that may not be able to get out on their own. **All are welcome**

If you would like to help us call the Parish Office: 612-822-2101



VACUNAS GRATUITAS DE COVID-19

¿Cómo se obtiene una vacuna?

Las personas interesadas en recibir la vacuna tienen que hacer una cita llamando al número de la

Ventanilla de Salud/
St. Mary's Health Clinics 612-296-5789

Si no contesta nadie, que por favor dejen un mensaje y les devolveremos la llamada.

Por favor, pasen la voz en la comunidad Latina

Attention Free Produce!!

Incarnation/Sagrado Corazon De Jesus - Food Shelf will be distributing produce & bread:
Next: Wednesday - Septelmber 15th 2021
Every 2nd and 4th Wednesday of the Month
Spread the word! - **All Are welcome!!**
We will begin at **9:00am. Bring your own bags.**
Any questions please call 612-822-2101

¡Atención! ¡Comida Gratis!

El almacén de Incarnatión/Sagrado Corazón De Jesús va a distribuir frutas, verduras y pan
Próximo: Miércoles - 15 de Septiembre, 2021
Sigue el 2º y 4º Miércoles del Mes
Corre la voz! **Todos están bienvenidos**. Comenzaremos la distribución a las **9:00 am**. ¡Los Esperamos!
Favor de traer sus propias bolsas.
Para mas información favor de llamar al (612)874-7169

eGiving
Electronic Giving
Donaciones Electrónicas

Online Giving: Visit
"www.incarnationmpls.org"
Donaciones en Línea: visite
"www.incarnationmpls.org"
Search for/ Busca: **Church of the Incarnation**

GivePlus: changes to Vanco Mobile 9/30/21
Download the new app and use your login as before.
GivePlus: Cambia a Vanco Mobile 9/30/21
Necesitan conseguir el App, usar tu mismo "Login" de antes

Stewardship - Mayordomía
AUGUST 8TH - 8 DE AGOSTO

Your Sacrifice to the Lord: Tu Sacrificio al Señor.

Envelope/Sobres	$	2,367.00
Donations/Donaciones	$	1,443.00
eGiving/eDonar:.. Gen.Fund/Fondo Gen.	$	1,493.00
Direct Deposit:	$	2,085.00
TOTAL	$	**7,388.00**
We Need/Necesitamos ...(Goal/Meta)..	$	**11,034.00**
Below Goal - / Debajo de la Meta -	$	**- 3,646.00**
eGiving/eDonar: Food Shelf/Almacen	$	20.00
Food Shelf/Almacen	$	4,150.00

eGiving: Gen/Fund & Food Shelf: Aug. 2nd - Aug. 8th, 2021
eDonar: Fondo Gen y Almacen: 2 de Ago. - 8 de Ago., 2021

Stewardship - Mayordomía
AUGUST 15TH - 15 DE AGOSTO

Your Sacrifice to the Lord: Tu Sacrificio al Señor.

Envelope/Sobres	$	5,150.00
Donations/Donaciones	$	2,560.00
eGiving/eDonar:.. Gen.Fund/Fondo Gen.	$	1,097.00
Direct Deposit:	$	0.00
TOTAL	$	**8,807.00**
We Need/Necesitamos ...(Goal/Meta)..	$	**11,034.00**
Below Goal - / Debajo de la Meta -	$	**- 2,227.00**
eGiving/eDonar: Food Shelf/Almacen	$	75.00
Food Shelf/Almacen	$	50.00

eGiving: Gen/Fund & Food Shelf: Aug. 9th - Aug. 15th, 2021
eDonar: Fondo Gen y Almacen: 9 de Ago. - 15 de Ago., 2021

Stewardship - Mayordomía
AUGUST 22ND - 22 DE AGOSTO

Your Sacrifice to the Lord: Tu Sacrificio al Señor.

Envelope/Sobres	$	1,132.00
Donations/Donaciones	$	2,515.00
eGiving/eDonar:.. Gen.Fund/Fondo Gen.	$	1,273.00
Direct Deposit:	$	0.00
TOTAL	$	**4,920.00**
We Need/Necesitamos ...(Goal/Meta)..	$	**11,034.00**
Below Goal - / Debajo de la Meta -	$	**- 6,114.00**
eGiving/eDonar: Food Shelf/Almacen	$	20.00
Food Shelf/Almacen	$	180.00

eGiving: Gen/Fund & Food Shelf: Aug. 16th - Aug. 22th, 2021
eDonar: Fondo Gen y Almacen: 16 de Ago. - 22 de Ago., 2021

Church Offices - Incarnation Church - Oficina Parroquial

3817 Pleasant Avenue South, Minneapolis, Minnesota 55409

Phone: (612) 822-2101 **Fax:** (612) 822-7928 **Teléfono:** (612) 874-7169

Office Hours: Monday – Friday: 9:30 AM - 3:00PM ; Office Closed: Saturday and Sunday
Horario de Oficina: Lunes a Viernes **9:30 AM - 3:00 PM; Oficina Cerrada:** Sábados y Domingos:

Office Secretary/Secretaria Carla Guillen (Bilingüe) carlag@inc-scj.org

We are limiting our Office hours please **call** before you stop by. **Thank You!**
Estamos limitando las horas de la Oficina Parroquial por favor de **Llamar** antes de pasar. **Gracias!**

Incarnation Food Shelf Hours/Horario del Almacén de Comida de Incarnation
Tuesdays/Martes & Thursdays/Jueves: 8:30am - 2:30pm

Parish School/Escuela Parroquial : Risen Christ Catholic School

1120 E. 37th Street Minneapolis, MN 55407 http://www.risenchristschool.org

Parish Notes August 29th **Notas Parroquiales 29 de Agpsto**

From the Pastor

22nd SUNDAY IN ORDINARY TIME: The word "religion" appears only four times in the New Testament, including in today's second reading. Scholars say that the Greek word commonly meant "ceremonial worship of the divine". James tells us that its fullness comes in serving the poor and living with integrity. Some people say they are "spiritual but not religious". What do you think that James would say to that distinction?

NEXT SATURDAY: MORE CHURCH HALL VOLUNTEERING: Full use of our spacious church hall will probably have to wait a few more weeks until the delta variant wanes. Even so, we would like to be ready when that day comes. So next Saturday we have another Volunteer Day in the lower level. On the to-do list: remove the last "excess stuff"; clean the place, including light fixtures, from floor to ceiling; paint, paint, paint; clean the window wells to let in the light. Join us any time between 8:00 and 1:00.

LAST WEEK OF (SOCIAL) SUMMER: Some of our young people and their educators have returned to school-work. In eight more days the remainder will begin – in spite of the continued insecurity of the pandemic. Please pray with me for a happy, healthy, and successful academic year for all. Family visits – to the Twin Cities from elsewhere and vice versa – wrap up next weekend. May they prove to have spread only love – not the virus! And it is Minnesota State Fair time. Sister Margaret distributed 400 tickets to our parish families. Enjoy these last lovely days of summer's social events.

De parte del Párroco

22º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO: La palabra "religión" aparece sólo cuatro veces en el Nuevo Testamento, incluso en la segunda lectura de hoy. Los estudiosos dicen que la palabra griega comúnmente significa "adoración ceremonial de lo divino". Santiago nos dice que su plenitud viene al servir a los pobres y vivir con integridad. Algunas personas dicen que son "espirituales pero no religiosas". ¿Qué crees que diría Santiago ante esa distinción?

SÁBADO: MÁS VOLUNTARIADO EN EL SALÓN: El uso completo de nuestro espacioso salón del templo probablemente tendrá que esperar unas semanas más hasta que la variante delta disminuya. Aun así, nos gustaría estar preparados cuando llegue ese día. Así que el próximo sábado tenemos otro día de voluntariado en el nivel inferior. En la lista de tareas pendientes: eliminar el último "exceso de cosas"; limpiar el lugar, incluidos las luces, desde el piso hasta el techo; pintar, pintar, pintar; limpiar los huecos de las ventanas para que entre la luz. Únete a nosotros en cualquier momento entre las 8:00 y la 1:00.

ÚLTIMA SEMANA DEL VERANO SOCIAL: Algunos de nuestros jóvenes y sus educadores ya han regresado al trabajo escolar. En ocho días más comenzará el resto, a pesar de la continua inseguridad de la pandemia. Ora conmigo por un año académico feliz, saludable y exitoso para todos. Las visitas familiares, a Minnesota desde otros lugares y viceversa, concluyen el próximo fin de semana. ¡Ojalá demuestren haber propagado solo el amor, no el virus! Y es el momento de la Feria Estatal de Minnesota. La hermana Margaret distribuyó 400 boletos a las familias de nuestra parroquia. Disfruta de estos últimos días encantadores de los eventos sociales vernales.

STAFF VACATIONS: Our parish staff members stayed home and usually worked full schedules between March 2020 and this summer. That meant leaving weeks of well-earned vacation unused. So I urged them to take extra time off in July and August, and am happy to say they have done so. That included three trips by staff-member-families to Mexico. It may have been hard to reach a "live person" when you called us. I am sorry for that inconvenience. But I admit to being not too sorry. Incarnation, like every place of work, ought to be a truly effective in its mission, and also truly just and humane.

SOME NORMALITY AT 38TH AND PLEASANT: Our intersection has seemed like a construction company parking lot for more than a year. Major work just concluded at the northwest corner of the intersection, with the huge addition to the Center for the Performing Arts (our former convent) nearly ready for occupancy. A new entry for Lake Country School (formerly Incarnation School's Cleary Hall; northeast corner) should be completed in about a month, reopening some weekend parking for us there. Now construction trucks and workers' vehicles are being replaced by staff transportation for Hiawatha Academy and Lake Country. We are still busy here every day. But it is a pleasure to see the revitalization.

YOUNG DEATHS: Philip Poulose was just 21 when he died last week in a canoeing accident in the beautiful Boundary Waters. Please pray for him and his family, including the Poulose/Carr family in our own parish. Philip's tragic death fits a Minnesota pattern shared by many of our families, including my own – accidents that accompany our too-short outdoors time. Other families are mourning young deaths by other causes, especially by violence and by covid. Pray for safety for all our young people. And please do what you can to save families from grief: where a life jacket and a mask and lock up your guns.

SIXTY YEARS AGO THIS WEEK: A photo-like image is engraved in my mind. I am walking down the front sidewalk of our home, leaving for my very first day at Saint Jerome School in North Weymouth MA. I look back at my family waving goodbye: two brothers, five and three years old; my sister, at two just tall enough to stand on tiptoes and see over the opaque base of the screen door; and my mother holding her year-old fifth child. It is a happy memory of the beginning of my great educational adventure. May these first days of the school year – and especially the first days of kindergartners, middle- and high-schoolers, and post-secondary students – leave similarly happy images in their minds.

VACACIONES DEL PERSONAL: Los miembros del personal parroquial se quedaron en casa y generalmente trabajaron horarios completos entre marzo de 2020 y este verano. Eso significaba dejar sin utilizar semanas de merecidas vacaciones. Así que les insté a que se tomaran más tiempo libre en julio y agosto, y me complace decir que lo han hecho. Incluyó tres viajes familiares de varios a México. Puede que haya sido difícil comunicarse con una "persona viva" cuando nos llamaste. Lamento las molestias. Pero admito que no me arrepiento demasiado. La Incarnation, como todo lugar de trabajo, debe ser verdaderamente eficaz en su misión, y también verdaderamente justa y humana.

ALGUNA NORMALIDAD EN 38TH Y PLEASANT: Nuestra intersección ha parecido el estacionamiento de una empresa de construcción durante más de un año. El trabajo mayor acaba de concluir en la esquina noroeste de la intersección, con la enorme adición al Centro de Artes Escénicas (nuestro antiguo convento) casi lista para ser ocupada. Una nueva entrada para la escuela Lake Country (anteriormente Cleary Hall de la escuela Incarnation; esquina noreste) debería completarse en aproximadamente un mes, reabriendo un estacionamiento de fin de semana para nosotros allí. Ahora los camiones de construcción y los vehículos de los trabajadores están siendo reemplazados por transporte de personal para la Academia Hiawatha y Lake Country. Todavía estamos ocupados aquí todos los días. Pero es un placer ver la revitalización.

MUERTES JÓVENES: Philip Poulose tenía solo 21 años cuando murió la semana pasada en un accidente de canoa en las hermosas Boundary Waters. Ora por él y su familia, incluida la familia Poulose-Carr en nuestra parroquia. La trágica muerte de Philip refleja un patrón minnesotano compartido por muchas de nuestras familias, incluida la mía: accidentes que acompañan a nuestro demasiado corto tiempo al aire libre. Otras familias están de luto por las muertes de jóvenes por otras causas, especialmente por la violencia y el covid. Ora por la seguridad de todos nuestros jóvenes. Y, por favor, haz lo que puedas para salvar a las familias del dolor: usar un chaleco salvavidas y una máscara y guardar sus armas.

HACE 60 AÑOS ESTA SEMANA: Una imagen casi-fotográfica está grabada en mi mente. Camino por la acera delantera de nuestra casa, saliendo al primer día en la escuela Saint Jerome en North Weymouth MA. Miro hacia atrás a mi familia despidiéndome: dos hermanos, de cinco y tres años; mi hermana, de dos años, lo bastante alta para ponerse de puntillas y ver por encima de la base opaca de la puerta mosquitera; y mi madre con su quinta hija en brazo. Es un feliz recuerdo del inicio de mi gran aventura educativa. Que estos primeros días del año escolar – y especialmente de los niños del kínder, los de secundaria y preparatoria y los estudiantes de educación superior – dejen imágenes igualmente felices en sus mentes.

EL ABOGADO MAS TRABAJADOR, EL MEJOR EN MINNESOTA.
ABRIMOS FINES DE SEMANA
Ayudamos a trabajadores lesionados que merecen compensación. Hacemos consultas gratuitas a domicilio.
Accidentes de Trabajo • Accidentes de Auto • Hablamos Español
612-940-1173
Vea Nuestros Testimonios
www.noacklawoffice.com

NEVER MISS A BULLETIN !
Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at
www.parishesonline.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!
LPi

For reservations call Chico's at
Tel: 612-363-9423
www.chicoslimoservice.com
MN/DOT #378890

FREE
AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
LPi CALL
800.950.9952

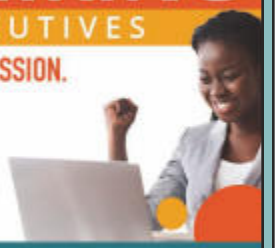
APOYE A SU PARROQUIA LOCAL.
LPi ¡Compre un espacio publicitario hoy!

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Rob Witte to place an ad today!
rwitte@4LPi.com or
(800) 950-9952 x2501

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets
1-855-225-4251

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.
- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community


LPi Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

¡DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO!
¡HAGA SU PUBLICIDAD AQUÍ AHORA!
Llame a Rob Witte hoy para su anuncio!
rwitte@4LPi.com or
(800) 950-9952 x2501

Washburn - McReavy
washburn-mcreavy.com
Funeral Chapels, Cemeteries and Cremation Services

UPTOWN CHAPEL
2301 Dupont Avenue S
612.377.2203

EDINA CHAPEL
5000 W 50th Street
952.920.3996

NOKOMIS PARK CHAPEL
1838 E Minnehaha Parkway
612.721.1651

Baquero Law Office

Mary E. Baquero
Anthony L. Baquero
John M. Baquero

Abogados/Attorneys At Law

612-872-6727

www.baquerolaw.com

Asuntos de:
• Inmigración • Criminales
• Tráfico • Familiares

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

MARCELO MONASI
Realtor®
• Midwest Values
• Experience
• Results
Call today 612-979-3949
www.marcelomonasi.com
Hablo Español
Confianza | Resultados | Honestidad

MARCELO MONASI

¡DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO!
¡HAGA SU PUBLICIDAD AQUÍ AHORA!
Llame a Rob Witte hoy para su anuncio!
rwitte@4LPi.com or
(800) 950-9952 x2501

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Rob Witte to place an ad today!
rwitte@4LPi.com or
(800) 950-9952 x2501

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.
• Paid Training
• Some Travel
• Work-Life Balance
• Full-Time with Benefits
• Serve Your Community
Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
CALL 800.950.9952